



#### Περιεχόμενα

#### I Νομοθετικές πράξεις

##### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2017/2305 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2017, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1303/2013 όσον αφορά τις αλλαγές σχετικά με τους πόρους για την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή, καθώς και τους πόρους για τον στόχο «Επενδύσεις στην ανάπτυξη και την απασχόληση» και τον στόχο «Ευρωπαϊκή εδαφική συνεργασία» ..... 1
- ★ Κανονισμός (ΕΕ) 2017/2306 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2017, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 230/2014 για τη θέσπιση μηχανισμού συμβολής στη σταθερότητα και την ειρήνη ..... 6

##### Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) 2017/1566 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 2017, σχετικά με την εφαρμογή προσωρινών αυτόνομων εμπορικών μέτρων για την Ουκρανία για τη συμπλήρωση των εμπορικών παραχωρήσεων που διατίθενται στο πλαίσιο της συμφωνίας σύνδεσης (ΕΕ L 254 της 30.9.2017) ..... 11



## I

(Νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/2305 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Δεκεμβρίου 2017

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1303/2013 όσον αφορά τις αλλαγές σχετικά με τους πόρους για την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή, καθώς και τους πόρους για τον στόχο «Επενδύσεις στην ανάπτυξη και την απασχόληση» και τον στόχο «Ευρωπαϊκή εδαφική συνεργασία»

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 177,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αφού ζήτησαν τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Αφού ζήτησαν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία <sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1303/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> θεσπίζει τους κοινούς και τους γενικούς κανόνες που εφαρμόζονται για τα ευρωπαϊκά διαρθρωτικά και επενδυτικά ταμεία.
- (2) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου <sup>(3)</sup> και το άρθρο 92 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, η Επιτροπή επανεξέτασε, το 2016, τα συνολικά κονδύλια όλων των κρατών μελών στο πλαίσιο του στόχου «Επενδύσεις στην ανάπτυξη και την απασχόληση» της πολιτικής συνοχής για την περίοδο 2017-2020.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 και το άρθρο 92 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, η Επιτροπή παρουσίασε τα αποτελέσματα της εν λόγω επανεξέτασης σε ανακοίνωση προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, της 30ής Ιουνίου 2016, σχετικά με την τεχνική προσαρμογή του δημοσιονομικού πλαισίου για το 2017 σε συνάρτηση με την εξέλιξη του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος (ΑΕΕ) και σχετικά με την προσαρμογή των κονδυλίων για την πολιτική συνοχή. Η Επιτροπή ανέφερε στην εν λόγω ανακοίνωση ότι, βάσει των πλέον πρόσφατων στατιστικών στοιχείων, υπάρχει σωρευτική παρέκκλιση άνω του +/- 5 % μεταξύ των συνολικών και των αναθεωρημένων χορηγήσεων στο Βέλγιο, την Τσεχική Δημοκρατία, τη Δανία, την Εσθονία, την Ιρλανδία, την Ελλάδα, την Ισπανία, την Κροατία, την Ιταλία, την Κύπρο, τις Κάτω Χώρες, τη Σλοβενία, τη

<sup>(1)</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 30ής Νοεμβρίου 2017 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 7ης Δεκεμβρίου 2017.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1303/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, περί καθορισμού κοινών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, το Ταμείο Συνοχής, το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας και περί καθορισμού γενικών διατάξεων για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, το Ταμείο Συνοχής και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 του Συμβουλίου (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 320).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 του Συμβουλίου, της 2ας Δεκεμβρίου 2013, για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020 (ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 884).

Σλοβακία, τη Φινλανδία, τη Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο. Επιπλέον, η Επιτροπή ανέφερε ότι, με βάση τα αριθμητικά στοιχεία του κατά κεφαλήν ΑΕΕ της για την περίοδο 2012-2014, η Κύπρος θα μπορούσε να καταστεί πλήρως επιλέξιμη για στήριξη από το Ταμείο Συνοχής από την 1η Ιανουαρίου 2017.

- (4) Όπως απαιτείται από το άρθρο 7 παράγραφοι 4 και 5 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 και το άρθρο 92 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, τα κονδύλια αυτών των κρατών μελών πρέπει να προσαρμοστούν αναλόγως, με την προϋπόθεση ότι το συνολικό καθαρό αποτέλεσμα των προσαρμογών αυτών δεν υπερβαίνει τα 4 δισεκατ. EUR.
- (5) Η επανεξέταση, στον βαθμό που είχε αντίκτυπο στην ετήσια κατανομή των κονδυλίων όσον αφορά τους συνολικούς πόρους ανά κράτος μέλος στο πλαίσιο του στόχου «Επενδύσεις στην ανάπτυξη και την απασχόληση» και του στόχου «Ευρωπαϊκή εδαφική συνεργασία», καθώς και στην πρωτοβουλία για την απασχόληση των νέων («ΠΑΝ»), ετέθη σε εφαρμογή με την εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2016/1941 της Επιτροπής<sup>(1)</sup>.
- (6) Το συνολικό καθαρό αποτέλεσμα αυτών των προσαρμογών είναι να αυξηθούν οι πόροι για την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή κατά 4 δισεκατ. EUR. Η εν λόγω αύξηση θα πρέπει να αντικατοπτρίζεται στο άρθρο 91 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, το οποίο θα πρέπει, ως εκ τούτου, να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (7) Οι πόροι για τον στόχο «Επενδύσεις στην ανάπτυξη και την απασχόληση» και η κατανομή τους μεταξύ των λιγότερο αναπτυγμένων περιφερειών, των περιφερειών μετάβασης, των περισσότερο αναπτυγμένων περιφερειών, των κρατών μελών που υποστηρίζονται από το Ταμείο Συνοχής, και των εξόχως απόκεντρων περιφερειών, όπως ορίζεται στο άρθρο 92 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, θα πρέπει να προσαρμοστούν αναλόγως.
- (8) Σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013, τα περιθώρια που παραμένουν διαθέσιμα κάτω από τα ανώτατα όρια του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου («ΠΔΠ») για πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων συνιστούν συνολικό περιθώριο του ΠΔΠ για αναλήψεις υποχρεώσεων, το οποίο θα είναι διαθέσιμο πάνω από τα ανώτατα όρια που καθορίζονται στο ΠΔΠ για τα έτη 2016 έως 2020 σχετικά με τους στόχους πολιτικής που αφορούν την ανάπτυξη και την απασχόληση, και ιδίως την απασχόληση των νέων. Ο περιορισμός των περιθωρίων που παραμένουν κάτω από τα ανώτατα όρια του ΠΔΠ για πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων για τα έτη 2014 έως 2017 ήρθη με τον κανονισμό (ΕΕ, Ευρατόμ) 2017/1123<sup>(2)</sup>, γεγονός που καθιστά εφικτή την επέκταση της ΠΑΝ έως το 2020 και την αύξηση του ειδικού κονδυλίου για την ΠΑΝ κατά 1,2 δισεκατομμύρια EUR σε τρέχουσες τιμές για την περίοδο 2017-2020. Ως εκ τούτου, το ειδικό κονδύλιο για την ΠΑΝ που ορίζεται στο άρθρο 91 παράγραφος 1 και στο άρθρο 92 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1303/2013 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (9) Σύμφωνα με το άρθρο 94 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1303/2013, η Επιτροπή έκανε δεκτή πρόταση την οποία υπέβαλε η Δανία για να μεταφέρει μέρος των πιστώσεων της για τον στόχο «Ευρωπαϊκή εδαφική συνεργασία» στον στόχο «Επενδύσεις στην ανάπτυξη και την απασχόληση». Αυτή η μεταφορά θα πρέπει να αντανακλάται στην προσαρμογή των συνολικών διαθέσιμων πόρων για τον στόχο «Ευρωπαϊκή εδαφική συνεργασία» στο άρθρο 92 παράγραφος 9 του εν λόγω κανονισμού.
- (10) Σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 19 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013, ο κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/623 του Συμβουλίου<sup>(3)</sup> μετέφερε σε επόμενα έτη ποσό ύψους 11 216 187 326 EUR σε τρέχουσες τιμές από τα προβλεπόμενα κονδύλια για τα διαρθρωτικά ταμεία και το Ταμείο Συνοχής. Η μεταφορά αυτή θα πρέπει να αποτυπωθεί και στο παράρτημα VI του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1303/2013 που καθορίζει την ετήσια κατανομή των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων για τα έτη 2014 έως 2020. Επιπλέον, το ποσό των 9 446 050 652 EUR σε τρέχουσες τιμές από τα προβλεπόμενα κονδύλια για το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας, ποσό το οποίο δεν κατέστη δυνατό να αναληφθεί το 2014 ούτε να μεταφερθεί στο 2015, μεταφέρθηκε σε επόμενα έτη.
- (11) Έχοντας υπόψη την ανάγκη να εξασφαλιστεί η οικονομική ανάληψη των συμπληρωματικών κονδυλίων που διατίθενται για το οικονομικό έτος 2017, μεταξύ άλλων μέσω της τροποποίησης των προγραμμάτων που επηρεάζονται, θα πρέπει να προβλεφθεί παρέκκλιση από την προθεσμία των οκτώ εβδομάδων που προβλέπεται στο άρθρο 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 1 σχετικά με τον ρόλο των εθνικών κοινοβουλίων στην Ευρωπαϊκή Ένωση, που επισυνάπτεται στη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, στη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας.

<sup>(1)</sup> Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2016/1941 της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2016, για την τροποποίηση της εκτελεστικής απόφασης 2014/190/ΕΕ η οποία ορίζει την ετήσια κατανομή των συνολικών πόρων ανά κράτος μέλος για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής στο πλαίσιο του στόχου «Επενδύσεις στην ανάπτυξη και την απασχόληση» και του στόχου «Ευρωπαϊκή εδαφική συνεργασία», την ετήσια κατανομή των πόρων ανά κράτος μέλος από το ειδικό κονδύλιο που διατίθεται για την πρωτοβουλία «Απασχόληση των νέων» μαζί με τον κατάλογο των επιλέξιμων περιφερειών, καθώς και τα ποσά που πρόκειται να μεταφερθούν από τα κονδύλια κάθε κράτους μέλους από το Ταμείο Συνοχής και τα διαρθρωτικά ταμεία για τη διευκόλυνση «Συνδέοντας την Ευρώπη» και την ενίσχυση προς τους απόρους για την περίοδο 2014-2020 (ΕΕ L 299 της 5.11.2016, σ. 61).

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2017/1123 του Συμβουλίου, της 20ής Ιουνίου 2017, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020 (ΕΕ L 163 της 24.6.2017, σ. 1).

<sup>(3)</sup> Κανονισμός (ΕΕ, Ευρατόμ) 2015/623 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2015, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. 1311/2013 για τον καθορισμό του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020 (ΕΕ L 103 της 22.4.2015, σ. 1).

- (12) Λόγω του επείγοντος χαρακτήρα που έχει η επέκταση των προγραμμάτων τα οποία στηρίζουν την ΠΑΝ, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.
- (13) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1303/2013 θα πρέπει να τροποποιηθεί,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1303/2013 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 91, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι πόροι για την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή που διατίθενται για δημοσιονομική ανάληψη υποχρεώσεων για την περίοδο 2014-2020 ανέρχονται σε 329 978 401 458 EUR σε τιμές 2011, σύμφωνα με την ετήσια κατανομή που παρουσιάζεται στο παράρτημα VI, εκ των οποίων 325 938 694 233 EUR είναι το συνολικό ποσό πόρων που διατίθενται για το ΕΤΠΑ, το ΕΚΤ και το Ταμείο Συνοχής, και 4 039 707 225 EUR είναι το ειδικό κονδύλιο που διατίθεται για την ΠΑΝ. Για τον σκοπό του προγραμματισμού και τη συνακόλουθη ενσωμάτωση στον προϋπολογισμό της Ένωσης, το ποσό των πόρων για οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή υπόκειται σε τιμαριθμική αναπροσαρμογή 2 % ετησίως.»

2) Το άρθρο 92 τροποποιείται ως εξής:

α) Η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Οι πόροι για τον στόχο “Επενδύσεις στην ανάπτυξη και την απασχόληση” ανέρχονται στο 96,09 % των συνολικών πόρων (δηλαδή συνολικά σε 317 103 114 309 EUR) και κατανομούνται ως εξής:

α) 48,64 % (δηλαδή συνολικά 160 498 028 177 EUR) στις λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες·

β) 10,19 % (δηλαδή συνολικά 33 621 675 154 EUR) στις περιφέρειες μετάβασης·

γ) 15,43 % (δηλαδή συνολικά 50 914 723 304 EUR) στις περισσότερο αναπτυγμένες περιφέρειες·

δ) 20,01 % (δηλαδή συνολικά 66 029 882 135 EUR) στα κράτη μέλη που υποστηρίζονται από το Ταμείο Συνοχής·

ε) 0,42 % (δηλαδή συνολικά 1 378 882 914 EUR) ως πρόσθετη χρηματοδότηση για τις εξόχως απόκεντρες περιφέρειες που ορίζονται στο άρθρο 349 της ΣΛΕΕ και για τις περιφέρειες του επιπέδου NUTS 2 οι οποίες πληρούν τα κριτήρια που ορίζονται στο άρθρο 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 6 της Πράξης προσχώρησης του 1994.»

β) η παράγραφος 5 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«5. Οι πόροι για την ΠΑΝ ανέρχονται σε 4 039 707 225 EUR από το ειδικό κονδύλιο που διατίθεται για την ΠΑΝ και τουλάχιστον σε 4 039 707 225 EUR από στοχοθετημένες επενδύσεις του ΕΚΤ.»

γ) η παράγραφος 9 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«9. Οι πόροι για τον στόχο “Ευρωπαϊκή εδαφική συνεργασία” ανέρχονται στο 2,69 % των συνολικών διαθέσιμων πόρων για δημοσιονομικές αναλήψεις υποχρεώσεων από τα Ταμεία για την περίοδο 2014-2020 (δηλαδή συνολικά σε 8 865 148 841 EUR).»

3) Το παράρτημα VI αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος του παρόντος κανονισμού.

### Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 12 Δεκεμβρίου 2017.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. ΤΑΪΑΝΙ

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. ΜΑΑΣΙΚΑΣ

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI

## ΕΤΗΣΙΑ ΚΑΤΑΝΟΜΗ ΤΩΝ ΠΙΣΤΩΣΕΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ 2014 ΕΩΣ 2020

Προσαρμοσμένη ετήσια μορφή των πιστώσεων (συμπεριλαμβανομένου του αιτήματος συμπληρωματικής πληρωμής υπέρ της ΠΑΝ)

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Σύνολο
EUR, τιμές 2011	34 108 069 924	55 725 174 682	46 044 910 736	48 027 317 164	48 240 419 297	48 712 359 314	49 120 150 341	329 978 401 458»

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/2306 ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ****της 12ης Δεκεμβρίου 2017****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 230/2014 για τη θέσπιση μηχανισμού συμβολής στη σταθερότητα και την ειρήνη**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 209 παράγραφος 1 και το άρθρο 212 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Κατόπιν διαβίβασης του σχεδίου νομοθετικής πράξης στα εθνικά κοινοβούλια,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία <sup>(1)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στην κοινή δήλωση σχετικά με την αναπτυξιακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τίτλο «Η ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη» <sup>(2)</sup> και στην κοινή δήλωση «Η νέα ευρωπαϊκή κοινή αντίληψη για την ανάπτυξη» <sup>(3)</sup>, το Συμβούλιο και οι αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνεληθόντες στα πλαίσια του Συμβουλίου, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και της Επιτροπής, αναγνώρισαν τη σχέση μεταξύ ασφάλειας και ανάπτυξης.
- (2) Στην ατζέντα του 2030 για τη βιώσιμη ανάπτυξη, που εγκρίθηκε με ψήφισμα της Γενικής Συνέλευσης των Ηνωμένων Εθνών στις 25 Σεπτεμβρίου 2015, τονίστηκε η σημασία της προαγωγής ειρηνικών κοινωνιών χωρίς αποκλεισμούς τόσο ως στόχος βιώσιμης ανάπτυξης (ΣΒΑ) 16, όσο και για την επίτευξη άλλων αποτελεσμάτων αναπτυξιακής πολιτικής. Ο ΣΒΑ 16.α ζητεί συγκεκριμένα «Ενίσχυση των οικείων εθνικών δεσμών, μεταξύ άλλων μέσω της διεθνούς συνεργασίας, για την ανάπτυξη ικανοτήτων σε όλα τα επίπεδα, ιδίως στις αναπτυσσόμενες χώρες, με στόχο την πρόληψη της βίας και την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του εγκλήματος».
- (3) Πρωταρχικός στόχος της αναπτυξιακής πολιτικής της Ένωσης είναι ο περιορισμός και, μακροπρόθεσμα, η εξάλειψη της φτώχειας.
- (4) Στο ανακοινωθέν της 19ης Φεβρουαρίου 2016 της υψηλού επιπέδου συνεδρίασης, η Επιτροπή Αναπτυξιακής Βοήθειας του Οργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης επικαιροποίησε τις οδηγίες για την υποβολή εκθέσεων σχετικά με την επίσημη αναπτυξιακή βοήθεια στον τομέα της ειρήνης και της ασφάλειας. Η χρηματοδότηση των δράσεων του παρόντος κανονισμού αποτελεί επίσημη αναπτυξιακή βοήθεια όταν πληροί τα κριτήρια που καθορίζονται στις εν λόγω οδηγίες ή σε τυχόν επόμενες οδηγίες υποβολής εκθέσεων στις οποίες μπορεί να συμφωνήσει η Επιτροπή Αναπτυξιακής Βοήθειας.
- (5) Η στήριξη των φορέων του τομέα ασφάλειας σε τρίτες χώρες, συμπεριλαμβανομένου υπό εξαιρετικές περιστάσεις, του στρατού, στο πλαίσιο της πρόληψης ενόπλων συγκρούσεων, της διαχείρισης κρίσεων ή της σταθεροποίησης είναι ουσιαστικής σημασίας για την εξασφάλιση των κατάλληλων συνθηκών για την εξάλειψη της φτώχειας και την ανάπτυξη. Η χρηστή διακυβέρνηση, ο αποτελεσματικός δημοκρατικός έλεγχος, καθώς και η μη στρατιωτική εποπτεία του συστήματος ασφάλειας, συμπεριλαμβανομένου του στρατού, καθώς επίσης η συμμόρφωση με τα ανθρώπινα δικαιώματα και το κράτος δικαίου συνιστούν ουσιώδη χαρακτηριστικά ενός κράτους που λειτουργεί εύρυθμα από κάθε άποψη και θα πρέπει να προωθούνται μέσω ευρύτερης στήριξης προς τρίτες χώρες όσον αφορά τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας.
- (6) Στα συμπεράσματά του της 19ης-20ής Δεκεμβρίου 2013 σχετικά με την Κοινή Πολιτική Ασφάλειας και Άμυνας (ΚΠΑΑ), το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τόνισε τη σπουδαιότητα της στήριξης των χωρών εταίρων και των περιφερειακών οργανώσεων, μέσω της παροχής εκπαίδευσης, συμβουλών, εξοπλισμού και πόρων, εφόσον κρίνεται απαραίτητο, ούτως ώστε να βελτιώσουν την ικανότητα να προλαμβάνουν ή να διαχειρίζονται τις κρίσεις με δικές τους δυνάμεις.
- (7) Στην κοινή ανακοίνωση της 28ης Απριλίου 2015 με τίτλο «Ανάπτυξη ικανοτήτων για τη στήριξη της ασφάλειας και της ανάπτυξης - Στήριξη στους εταίρους για την αποτροπή και τη διαχείριση των κρίσεων», η Επιτροπή και ο Υπάτος Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας επανέλαβαν την ανάγκη ύπαρξης σταθερών και ασφαλών κοινωνιών για την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων.

<sup>(1)</sup> Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 30ής Νοεμβρίου 2017 (δεν έχει δημοσιευτεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 7ης Δεκεμβρίου 2017.

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 46 της 24.2.2006, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ C 210 της 30.6.2017, σ. 1.



- (8) Σύμφωνα με τη σφαιρική προσέγγιση της ΕΕ και προκειμένου να μεγιστοποιηθεί ο αντίκτυπος, η αποτελεσματικότητα και η συνοχή της στήριξης της ΕΕ, το Συμβούλιο, στα συμπεράσματά του της 18ης Μαΐου 2015 σχετικά με την ΚΠΑΑ, κάλεσε την Επιτροπή και τον Υπάτο Εκπρόσωπο για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας να εκπονήσουν, σε διαβούλευση με τα κράτη μέλη, ένα στρατηγικό πλαίσιο σε επίπεδο Ένωσης για τη στήριξη της μεταρρύθμισης του τομέα της ασφάλειας. Η εν λόγω γενική αντίληψη πολιτικής συνδυάζει την ΚΠΑΑ και όλα τα άλλα σχετικά μέσα της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας (ΚΕΠΠΑ) καθώς και τα μέσα αναπτυξιακής συνεργασίας, σεβόμενη παράλληλα τις αντίστοιχες νομικές τους βάσεις, τους πρωταρχικούς στόχους και τις διαδικασίες λήψης αποφάσεων.
- (9) Η ανάπτυξη των ικανοτήτων των στρατιωτικών φορέων σε τρίτες χώρες θα πρέπει να αναλαμβάνεται αφενός στο πλαίσιο της πολιτικής της Ένωσης για την αναπτυξιακή συνεργασία, όταν επιδιώκει την επίτευξη αναπτυξιακών στόχων και αφετέρου στο πλαίσιο της ΚΕΠΠΑ της Ένωσης, όταν επιδιώκει την υλοποίηση στόχων στον τομέα της ειρήνης και της ασφάλειας, κατά το άρθρο 40 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Ο παρών κανονισμός σέβεται την εφαρμογή των διαδικασιών και την έκταση των αρμοδιοτήτων των θεσμικών οργάνων στο πλαίσιο της πολιτικής της Ένωσης για την αναπτυξιακή συνεργασία και της ΚΕΠΠΑ της Ένωσης.
- (10) Η βοήθεια της Ένωσης δυνάμει του παρόντος κανονισμού θα μπορούσε να καλύπτει προγράμματα ανάπτυξης ικανοτήτων για τη στήριξη της ανάπτυξης και της ασφάλειας για την ανάπτυξη, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης, της καθοδήγησης και της παροχής συμβουλών όσον αφορά, μεταξύ άλλων, τα ανθρώπινα δικαιώματα, τη διακυβέρνηση και το κράτος δικαίου, την προστασία των γυναικών και των παιδιών, τη μη στρατιωτική αντιμετώπιση κρίσεων, τη διαχείριση των ανθρώπινων πόρων και την τεχνική συνεργασία.
- (11) Η Επιτροπή παρακολουθεί εκ του σύνεγγυς τα μέτρα που λαμβάνονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού. Ενημερώνει δεόντως και εγκαίρως το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την υλοποίηση της βοήθειας εκ μέρους της Ένωσης δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Το αργότερο έως τις 30 Ιουνίου 2020, η Επιτροπή πρέπει να αξιολογήσει τον αντίκτυπο, την αποτελεσματικότητα και τη συνοχή με τον ΣΒΑ 16 των μέτρων δυνάμει του παρόντος κανονισμού. Προς τούτο, η Επιτροπή πρέπει να επιδιώκει τη συμμετοχή όλων των σχετικών φορέων, συμπεριλαμβανομένων των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών και των τοπικών αρχών, στη φάση αξιολόγησης, δίνοντάς τους ουσιαστικό ρόλο στη διαδικασία αυτή. Η Επιτροπή πρέπει να αναλαμβάνει, εφόσον κρίνεται σκόπιμο, κοινές αξιολογήσεις με τα κράτη μέλη. Τα αποτελέσματα πρέπει να συμβάλλουν στον σχεδιασμό των προγραμμάτων και στην κατανομή των πόρων και να ενισχύουν περαιτέρω τη συνοχή και τη συμπληρωματικότητα της εξωτερικής δράσης της Ένωσης.
- (12) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 230/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(1)</sup> θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

#### Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 230/2014 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Όταν η ενωσιακή βοήθεια παρέχεται σε φορείς του τομέα της ασφάλειας, αυτό μπορεί επίσης να περιλαμβάνει στρατιωτικούς φορείς υπό εξαιρετικές περιστάσεις όπως προβλέπεται στο άρθρο 3α, στο πλαίσιο ευρύτερης διαδικασίας μεταρρύθμισης του τομέα της ασφάλειας ή ανάπτυξης ικανοτήτων προς στήριξη της ανάπτυξης και της ασφάλειας για την ανάπτυξη σε τρίτες χώρες, σύμφωνα με τον πρωταρχικό στόχο της επίτευξης βιώσιμης ανάπτυξης.».

2) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 3α

#### **Ανάπτυξη ικανοτήτων των στρατιωτικών φορέων προς στήριξη της ανάπτυξης και της ασφάλειας για την ανάπτυξη**

1. Προκειμένου να συμβάλει στη βιώσιμη ανάπτυξη, η οποία απαιτεί σταθερές και ειρηνικές κοινωνίες χωρίς αποκλεισμούς, η ενωσιακή βοήθεια που παρέχεται δυνάμει του παρόντος κανονισμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την ανάπτυξη των ικανοτήτων στρατιωτικών φορέων σε χώρες εταίρους, υπό τις εξαιρετικές περιστάσεις που ορίζονται στην παράγραφο 3, με σκοπό την υλοποίηση αναπτυξιακών δραστηριοτήτων και δραστηριοτήτων ασφαλείας για την ανάπτυξη.

2. Η βοήθεια δυνάμει του παρόντος άρθρου μπορεί να καλύπτει ειδικότερα την εφαρμογή προγραμμάτων ανάπτυξης ικανοτήτων για τη στήριξη της ανάπτυξης και της ασφάλειας για την ανάπτυξη, συμπεριλαμβανομένης της εκπαίδευσης, της καθοδήγησης και της παροχής συμβουλών, καθώς και την παροχή εξοπλισμού, τη βελτίωση των υποδομών και την παροχή υπηρεσιών άμεσα συνδεδεμένων με αυτήν τη βοήθεια.

<sup>(1)</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 230/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2014, για τη θέσπιση μηχανισμού συμβολής στη σταθερότητα και την ειρήνη (ΕΕ L 77 της 15.3.2014, σ. 1).

3. Η βοήθεια σύμφωνα με το παρόν άρθρο παρέχεται μόνον:

- a) εφόσον δεν πληρούνται οι απαιτήσεις για την ικανοποιητική επίτευξη των στόχων της Ένωσης δυνάμει του παρόντος κανονισμού μέσω μη στρατιωτικών φορέων και εφόσον απειλούνται λειτουργικοί κρατικοί θεσμοί ή η προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών και οι κρατικοί θεσμοί δεν είναι σε θέση να αντιμετωπίσουν την απειλή αυτήν· και
- β) εφόσον υπάρχει συναίνεση μεταξύ της ενδιαφερόμενης χώρας εταίρου και της Ένωσης ότι οι στρατιωτικοί φορείς έχουν καθοριστική σημασία για τη διατήρηση, τη δημιουργία ή την αποκατάσταση των απαραίτητων προϋποθέσεων για τη βιώσιμη ανάπτυξη, μεταξύ άλλων σε περιόδους κρίσης και σε επισφαλείς ή αποσταθεροποιημένες συγκυρίες και καταστάσεις.

4. Η ενωσιακή βοήθεια δυνάμει του παρόντος άρθρου δεν χρησιμοποιείται για τη χρηματοδότηση της ανάπτυξης ικανοτήτων στρατιωτικών φορέων για σκοπούς άλλους παρά μόνον για δραστηριότητες υπέρ της ανάπτυξης και της ασφάλειας για την ανάπτυξη. Ειδικότερα, δεν χρησιμοποιείται για τη χρηματοδότηση:

- a) των τακτικών στρατιωτικών δαπανών·
- β) της προμήθειας όπλων και πυρομαχικών ή οποιουδήποτε άλλου θανατηφόρου εξοπλισμού·
- γ) της εκπαίδευσης που έχει στόχο να συμβάλει ειδικά στο αξιόμαχο των ενόπλων δυνάμεων.

5. Κατά τη σχεδίαση και την υλοποίηση μέτρων σύμφωνα με το παρόν άρθρο, η Επιτροπή προάγει την ίδια ευθύνη της χώρας εταίρου. Επίσης, αναπτύσσει τα απαραίτητα στοιχεία και τις ορθές πρακτικές που απαιτούνται για τη μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη διασφάλιση της βιωσιμότητας, καθώς και για την προαγωγή του κράτους δικαίου και των καθιερωμένων αρχών του διεθνούς δικαίου.

6. Η Επιτροπή καθορίζει κατάλληλες διαδικασίες εκτίμησης κινδύνων, παρακολούθησης και αξιολόγησης για τα μέτρα που θεσπίζονται δυνάμει του παρόντος άρθρου.».

3) Στο άρθρο 7, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η ενωσιακή βοήθεια που προβλέπεται στο άρθρο 3 και, κατά περίπτωση, στο άρθρο 3α, παρέχεται με έκτακτα μέτρα βοήθειας και προσωρινά προγράμματα δράσης.».

4) Στο άρθρο 8, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα θεματικά έγγραφα στρατηγικής αποτελούν τη γενική βάση για την εκτέλεση της βοήθειας σύμφωνα με τα άρθρα 4 και 5 και το άρθρο 3α, κατά περίπτωση. Τα έγγραφα αυτά παρέχουν ένα πλαίσιο συνεργασίας μεταξύ της Ένωσης και των ενδιαφερομένων χωρών ή περιοχών εταίρων.».

5) Στο άρθρο 10, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι τα μέτρα που εγκρίνονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού σε σχέση με την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και του οργανωμένου εγκλήματος, καθώς και τα μέτρα που καλύπτονται από το άρθρο 3α, εφαρμόζονται σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του δικαίου ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου.».

6) Στο άρθρο 13, προστίθεται η εξής παράγραφος:

«4. Επιπλέον ποσό 100 000 000 EUR προστίθεται στο χρηματοδοτικό κονδύλιο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και διατίθεται για μέτρα που εμπίπτουν στο άρθρο 3α.».

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο, 12 Δεκεμβρίου 2017.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. ΤΑΪΑΝΙ

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. ΜΑΑΣΙΚΑΣ

---

**Δήλωση σχετικά με τις πηγές χρηματοδότησης των μέτρων βοήθειας δυνάμει του άρθρου 3α του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 230/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2014, για τη θέσπιση μηχανισμού συμβολής στη σταθερότητα και την ειρήνη**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι η ανάπτυξη ικανοτήτων για τη στήριξη της ανάπτυξης και της ασφάλειας για την ανάπτυξη θα πρέπει να χρηματοδοτείται στο πλαίσιο του Τομέα IV του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου για την περίοδο 2014-2020, κατά κύριο λόγο μέσω ανακατανομών, διαφυλάσσοντας παράλληλα στον μέγιστο δυνατό βαθμό τη χρηματοδοτική ισορροπία μεταξύ όλων των μέσων. Εξάλλου, με την επιφύλαξη των προνομίων της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής στο πλαίσιο της ετήσιας διαδικασίας του προϋπολογισμού, αυτές οι ανακατανομές δεν θα πρέπει να περιλαμβάνουν τη χρήση πιστώσεων που προορίζονται για μέτρα δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 233/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2014, περί μηχανισμού χρηματοδότησης της αναπτυξιακής συνεργασίας την περίοδο 2014-2020.

---

## ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΕ) 2017/1566 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 13ης Σεπτεμβρίου 2017, σχετικά με την εφαρμογή προσωρινών αυτόνομων εμπορικών μέτρων για την Ουκρανία για τη συμπλήρωση των εμπορικών παραχωρήσεων που διατίθενται στο πλαίσιο της συμφωνίας σύνδεσης**

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 254 της 30ής Σεπτεμβρίου 2017)

Στη σελίδα 7, στο παράρτημα II:

αντί:

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

**ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ ΜΗΔΕΝΙΚΟΥ ΔΑΣΜΟΥ ΓΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1 ΣΤΟΙΧΕΙΟ β)**

Με την επιφύλαξη των κανόνων για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ), το κείμενο της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει μόνον ενδεικτική αξία. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, το πεδίο εφαρμογής του προτιμησιακού καθεστώτος καθορίζεται βάσει των κωδικών ΣΟ που ισχύουν στις 1 Οκτωβρίου 2017.

Προϊόν	Δασμολογική κατάταξη	Ετήσια ποσόστωση
Μαλακό σιτάρι, όλυρα (σπέλτα) και σμιγάδι, αλεύρια, πλιγούρια, σμιγδάλια και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες)	1001 90 99 1101 00 15, 1101 00 90 1102 90 90 1103 11 90, 1103 20 60	65 000 τόνοι/έτος
Καλαμπόκι, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά, αλεύρια, πλιγούρια, σμιγδάλια, συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) και σπόροι	1005 90 00 1102 20 1103 13 1103 20 40 1104 23	625 000 τόνοι/έτος
Κριθάρι, άλλο από αυτό που προορίζεται για σπορά, αλεύρι και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες)	1003 90 00 1102 90 10 ex 1103 20 25	325 000 τόνοι/έτος»

διάβαζε:

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

**ΠΟΣΟΣΤΩΣΕΙΣ ΜΗΔΕΝΙΚΟΥ ΔΑΣΜΟΥ ΓΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1 ΣΤΟΙΧΕΙΟ β)**

Με την επιφύλαξη των κανόνων για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ), το κείμενο της περιγραφής των προϊόντων πρέπει να θεωρηθεί ότι έχει μόνον ενδεικτική αξία. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, το πεδίο εφαρμογής του προτιμησιακού καθεστώτος καθορίζεται βάσει των κωδικών ΣΟ που ισχύουν την 1η Οκτωβρίου 2017.

Όταν ο κωδικός ΣΟ φέρει τη σήμανση 'ex', η εφαρμογή του προτιμησιακού καθεστώτος καθορίζεται με βάση τον κωδικό ΣΟ και την περιγραφή του προϊόντος.

Προϊόν	Δασμολογική κατάταξη	Ετήσια ποσόστωση
Μαλακό σιτάρι, όλυρα (σπέλτα) και σμιγάδι, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά	1001 99 00	65 000 τόνοι/έτος
Άλευρα μαλακού σιταριού και όλυρας (σπέλτας),	1101 00 15	

Προϊόν	Δασμολογική κατάταξη	Ετήσια ποσόστωση
Άλευρα σιγαδιού	1101 00 90	
Άλευρα δημητριακών άλλα από του σιταριού, σιγαδιού, σίκαλης, καλαμποκιού, κριθαριού, βρώμης, ρυζιού	1102 90 90	
Πλιγούρια και σιμιγδάλια μαλακού σιταριού και όλυρας	1103 11 90	
Σιτάρι με μορφή σβόλων (πελέτες)	1103 20 60	
Καλαμπόκι, εκτός από αυτό που προορίζεται για σπορά	1005 90 00	625 000 τόνοι/έτος
Άλευρα καλαμποκιού	1102 20	
Πλιγούρια και σιμιγδάλια καλαμποκιού	1103 13	
Καλαμπόκι με μορφή σβόλων (πελέτες)	1103 20 40	
Επεξεργασμένοι σπόροι καλαμποκιού	1104 23	
Κριθάρι, άλλο από αυτό που προορίζεται για σπορά	1003 90 00	325 000 τόνοι/έτος»
Άλευρα κριθαριού	1102 90 10	
Κριθάρι με μορφή σβόλων (πελέτες)	ex 1103 20 25	



ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)  
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



**Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης**  
2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

**EL**